

**Németország – Terepmunkák – Stadt Cottbus - OV 193-2024 - Neubau einer Trampolinhalle im Sportzentrum Cottbus Los 1: Baustelleneinrichtung****OJ S 229/2024 25/11/2024****Tájékoztató az eljárás eredményéről vagy koncesszió odaítéléséről – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok****Építési beruházás****1. Vevő**

---

**1.1. Vevő**

Hivatalos név: Stadtverwaltung Cottbus

E-mail-cím: [matthias.schwarz@cottbus.de](mailto:matthias.schwarz@cottbus.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

**2. Eljárás**

---

**2.1. Eljárás**Cím: Stadt Cottbus - OV 193-2024 - Neubau einer Trampolinhalle im Sportzentrum Cottbus  
Los 1: Baustelleneinrichtung

Leírás: Los 01 Baustelleneinrichtung

Eljárásazonosító: b322d24f-5385-4066-957a-3661cf1f6b7d

Belső azonosító: OV 193-2024

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

**2.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45113000 Terepmunkák

További osztályozás (cpv): 45000000 Építési munkák, 45111000 Bontási, terep-előkészítési és eltakarítási munka

**2.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus Dresdener Straße 18

Város: Cottbus

Irányítószám: 03050

Ország alegysége (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Ország: Németország

**2.1.4. Általános információk**

További információk: Bekanntmachungs-ID: CXSGYYDY1T03SX0F Sämtliche Kommunikation erfolgt über den Vergabemarktplatz Brandenburg. Rückfragen sind bis zum 17.09.2024 möglich. Bitte nutzen Sie für Bieteranfragen ausschließlich die Rubrik "Kommunikation" auf der elektronischen Plattform des Vergabemarktplatzes Brandenburg. Telefonische Anfragen bzw. Anfragen, die per E-Mail oder Fax eingehen, werden nicht bearbeitet. Antworten werden mit den Anfragen allen Wettbewerbsteilnehmern zur Kenntnis gegeben. Fragestellungen mit Hinweisen auf Ihr Unternehmen sind daher zu vermeiden. Eine Nachricht gilt als zugegangen, wenn sie in den Projektraum eingestellt wurde. Schauen Sie bitte regelmäßig selbst in den Projektraum, um mögliche Nachrichten der Vergabestelle nicht zu übersehen. Des Weiteren

besteht die Möglichkeit zur Abgabe der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE). Die EEE muss in deutscher Sprache eingereicht werden. Bei nichtdeutschen Unterlagen ist eine Übersetzung beizufügen bzw. die Gleichwertigkeit nachzuweisen.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vob-a-eu -

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Stadt Cottbus - OV 193-2024 - Neubau einer Trampolinhalle im Sportzentrum Cottbus

Los 1: Baustelleneinrichtung

Leírás: 2 St Bauschild, Tragkonstruktion herstellen, aufstellen 5mx3m+4mx3m, Vorhaltung 100Wo 250 m Schutzzaun Stahlrohrrahmen verz Vergitterung H 2m 25.000,000 mWo Schutzzaun Stahlrohrrahmen verz Vergitterung H 2m vorhalten 35 St PZ als Bauschließung 1 St Sanitärcontainer H aufstellen rückbauen, 6x2,5m Standplatz herrichten 18Mo vorhalten 1 St Sanitärcontainer D aufstellen rückbauen, 2,5x2,5m Standplatz herrichten 18Mo vorhalten 1 St Bürocontainer aufstellen rückbauen, 6x2,5m Standplatz herrichten 18Mo vorhalten Baustromanlage mit 700 m Gummischlauchleitung H07RN-F 5G6, 25, 50 und 95 Sammelbefestigung 6 St Baustromverteiler, Allgemeinbeleuchtung Bauwasser- und Abwasseranschluss einschl. Sanitärcontainer 150 m3 Erdarbeiten für Leitungsgräben 30 m PE-HD Druckrohr als Trinkwasserleitung DN 50 incl. Form- u. Verbindungsstücke 30 m PE-Druckrohr, DIN 8074/8075 für Trinkwasser, DN 32 incl. Form- u. Verbindungsstücke 30 m KG-Rohr DN/OD 110, einschließlich Zuschnitt Anschl. Sanitärcontainer 1 psch Rückbau der BE Fristen: In Bauberatungen festgelegte und / oder in fortlaufend geführtem Bauablaufplan festgeschriebene Termine sind bindend.

Belső azonosító: OV 193-2024

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45113000 Terepmunkák

További osztályozás (cpv): 45000000 Építési munkák, 45111000

Bontási, terep-előkészítési és eltakarítási munka

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus Dresdener Straße 18

Város: Cottbus

Irányítószám: 03050

Ország aleggysége (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Ország: Németország

#### 5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 27/11/2024

Időtartam befejezésének dátuma: 30/10/2026

#### 5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

#### 5.1.6. Általános információk

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

### 5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

### 5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

### 5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás: Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

Elektronikus árverés: nem

### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Auf das Vergabeverfahren findet das Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.06.2013 (BGBl. I, Seite 1750, berichtigt Seite 3245) Anwendung. §160 GWB lautet auszugsweise: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfverfahren nur auf Antrag ein. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Außerdem wird auf § 180 GWB ("Schadensersatzanspruch bei Rechtsmissbrauch") in Verbindung mit §§ 160 und 171 GWB verwiesen (besonders § 180 (2) Nr. 2 GWB)

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadtverwaltung Cottbus

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Stadtverwaltung Cottbus  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Eredmények

---

### 6.1. Eredmény – részazonosító: LOT-0001

Van-e nyertes kiválasztva?: Legalább egy nyertes kiválasztására sor került.

### 6.1.2. Információk a nyertesekről

**Nyertes:**

Az ajánlattevő fél vezetője: Becker + Armbrust GmbH

Hivatalos név: Becker + Armbrust GmbH

**Ajánlat:**

A rész vagy a részcsoport azonosítója: LOT-0001  
Ajánlat értéke: 131 119,80 EUR  
Koncesszió értéke:  
Az ajánlat az egyik változat: nem  
A szerződésre vonatkozó információk:  
A szerződés azonosítója: 1  
Cím: Becker + Armbrust GmbH, 15236 Frankfurt/Oder

#### 6.1.4. Statisztikai információk:

Beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések:  
A benyújtott beadványok típusa: Ajánlatok  
A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 11  
A benyújtott beadványok típusa: Elektronikusan benyújtott ajánlatok  
A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 11  
A benyújtott beadványok típusa: A vevőtől eltérő EGT-országban bejegyzett ajánlattevők ajánlatai  
A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 0  
A benyújtott beadványok típusa: Az EGT-n kívüli országokban bejegyzett ajánlattevők ajánlatai  
A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 0  
A benyújtott beadványok típusa: Ellenőrzött és nem elfogadható ajánlatok  
A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 0  
A benyújtott beadványok típusa: Ellenőrzött és nem elfogadható ajánlatok az abnormálisan alacsony ár vagy költség miatt  
A beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések száma: 0  
Az ajánlatok köre:  
A legalacsonyabb érvényes ajánlat értéke: 156 032,56 EUR  
A legmagasabb érvényes ajánlat értéke: 915 397,24 EUR

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadtverwaltung Cottbus  
Regisztrációs szám: a41b546c-6b1c-46b5-b6b7-e899daddfca1  
Postacím: Neumarkt 5  
Város: Cottbus  
Irányítószám: 03046  
Ország alegysége (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)  
Ország: Németország  
Kapcsolattartó pont: Zentrales Vergabemanagement  
E-mail-cím: [matthias.schwarz@cottbus.de](mailto:matthias.schwarz@cottbus.de)  
Telefonszám: +49 3556122917  
Fax: +49 355612132917

#### **E szervezet szerepei:**

Vevő

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Stadtverwaltung Cottbus  
Regisztrációs szám: c3aabc9-d19d-41f1-8807-46a5d110c60f  
Postacím: Neumarkt 5  
Város: Cottbus

Irányítószám: 03046

Ország alegysége (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Zentrales Vergabemanagement

E-mail-cím: [matthias.schwarz@cottbus.de](mailto:matthias.schwarz@cottbus.de)

Telefonszám: +49 3556122917

Fax: +49 355612132917

**E szervezet szerepei:**

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Stadtverwaltung Cottbus

Regisztrációs szám: 013c95f9-1054-4d0f-b8dc-b90b45035a0a

Postacím: Neumarkt 5

Város: Cottbus

Irányítószám: 03046

Ország alegysége (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Zentrales Vergabemanagement

E-mail-cím: [matthias.schwarz@cottbus.de](mailto:matthias.schwarz@cottbus.de)

Telefonszám: +49 3556122917

Fax: +49 355612132917

**E szervezet szerepei:**

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0004**

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Regisztrációs szám: a03b5385-2fc8-4c0c-85d0-629c22cb2ebf

Postacím: Heinrich-Mann-Allee 107

Város: Potsdam

Irányítószám: 14473

Ország alegysége (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Ország: Németország

E-mail-cím: [Vergabekammer@MWAE.Brandenburg.de](mailto:Vergabekammer@MWAE.Brandenburg.de)

Telefonszám: +49 3318661719

Fax: +49 3318661652

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0005**

Hivatalos név: Becker + Armbrust GmbH

A gazdasági szereplő mérete: Középvállalkozás

Regisztrációs szám: 6a982d4f-518f-4754-abcd-94359c75fdbf

Postacím: Tobias-Magirus-Straße 100

Város: Frankfurt/Oder

Irányítószám: 15236

Ország alegysége (NUTS): Frankfurt (Oder), Kreisfreie Stadt (DE403)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vertrieb@becker-armbrust.de](mailto:vertrieb@becker-armbrust.de)

Telefonszám: 03378-866034

Fax: 03378-866033

**E szervezet szerepei:**

Ajánlattevő

Csoportvezető

**E tételek nyertese:** LOT-0001

**A nyertes szabályozott piacon jegyzett**

**8.1. ORG-0006**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország aleggysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 5716360d-f74b-4044-b04f-a10d3c08da7b - 01

Hirdetményminta típusa: Eredmény

A hirdetmény típusa:

Tájékoztató az eljárás eredményéről vagy koncesszió odaítéléséről – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 29

A hirdetmény megküldésének dátuma: 22/11/2024 07:11:55 (UTC+1)

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 716904-2024

HL S kiadás száma: 229/2024

A közzététel dátuma: 25/11/2024